

Antrag auf einen Ausweis der Monschauer Tafel / Application for a Monschauer Tafel ID card

Der Ausweis berechtigt dazu bei der Monschauer Tafel Lebensmittel und verschiedene andere Produkte (je nach Verfügbarkeit) zu besonders günstigen Preisen einzukaufen. Der Ausweis ist vor jedem Einkauf vorzulegen. Er hat eine Gültigkeit von einem Jahr. Danach muss er verlängert werden.

The card entitles the holder to purchase food and various other products (depending on availability) from the Monschauer Tafel at particularly favourable prices. The card must be presented before each purchase. It is valid for one year. After that, it must be renewed.

Persönliche Daten (Antragsteller:in) / Personal data (applicant)

Bitte in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen / Please complete in PRINTED CAPITALS

Vorname	First name	
Nachname	Surname	
Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
Straße Hausnr.	Street & No	
Postleitzahl	Postcode	
Ort	City	
Nationalität (Land)	Nationality (country)	
Telefon	Telephone	
Familienstand	Family status	☐ Ledig / single ☐ Verheiratet / married ☐ Verwitwet / Widowed ☐ Geschieden / Divorced ☐ Getrennt lebend / Living apart
Personen im Haushalt	Number of persons (household)	____ (>1 bitte Zusatzblatt ausfüllen / please fill in additional sheet if more than one)
Essgewohnheiten	Eating habits	☐ Kein Schweinefleisch / no pork
Einkommensart	Type of income	
Monatl. Einkommen	Monthly income	____, ____ €

Hiermit erkläre ich (Antragsteller:in) der Monschauer Tafel gegenüber verbindlich, dass

- ich die gemachten Angaben verstanden habe und den Antrag wahrheitsgetreu ausgefüllt habe
- ich mich in einer wirtschaftlichen Notlage befinde und bedürftig gemäß § 53 AO bin
- ich die Lebensmittel ausschließlich für den privaten Bedarf verwende
- ich die Regeln und Hinweise zur Abholung akzeptiere und diese befolge
- mit der Übergabe der Ware die Verantwortung an mich übergeht. Die Monschauer Tafel haftet nicht für gesundheitliche Schäden, die durch den Verzehr oder Gebrauch der eingekauften/abgeholten Waren entstehen.

Als Nachweise lege ich zum Antrag und danach jährlich oder bei Änderung der Bezugsberechtigung entsprechende Dokumente zum Nachweis der Bedürftigkeit vor. Jegliche Änderung der Bezugsberechtigung werde ich darüber hinaus der Monschauer Tafel unverzüglich melden. Bei Zuwiderhandlungen wird der Tafelausweis gesperrt und die Berechtigung entzogen.

I (applicant) hereby declare bindingly to the Monschauer Tafel that

- *I have understood the information given and have filled in the application form truthfully.*
- *I am in an economic emergency and needy according to § 53 AO*
- *I will use the food exclusively for private use*
- *I accept and follow the rules and instructions for collection*
- *responsibility is transferred to me when the goods are handed over. The Monschauer Tafel is not liable for any damage to health resulting from the consumption or use of the purchased/collected goods.*

As proof, I submit appropriate documents to prove my neediness with the application and annually thereafter or in the event of a change in eligibility. In addition, I will immediately notify the Monschauer Tafel of any change in my entitlement. In the event of non-compliance, the Tafel ID card will be blocked and the entitlement withdrawn.

_____, _____
Ort / place Datum / Date

Unterschrift des Antragstellers / Signature of Applicant

Einwilligungserklärung gemäß DSGVO in die Datenerhebung, -verarbeitung und -nutzung von Daten durch die Monschauer Tafel e.V.

Sie möchten Leistungen der Monschauer Tafel in Anspruch nehmen.

Die Tafelträger sind aufgrund ihrer satzungsmäßigen Tätigkeit von den Finanzbehörden wegen der Verfolgung gemeinnütziger/mildtätiger Zwecke als steuerbegünstigt anerkannt. Dadurch sind die Tafelträger gegenüber der Finanzverwaltung verpflichtet nachzuweisen, dass sie die Mittel des Vereins auch für Hilfsbedürftige einsetzen.

Nach den Anforderungen der Finanzverwaltung muss der Tafelträger an Hand seiner Unterlagen nachweisen, dass die Höhe der Einkünfte und Bezüge sowie das Vermögen der unterstützten Personen die gesetzlich festgelegten Grenzen nicht übersteigen. Erhalten Sie Leistungen nach dem SGB II, SGB XII, WoGG, § 27a BVG oder nach § 6a BKKG, führen Sie den Nachweis Ihrer Bezugsberechtigung durch Vorlage des für den Empfangszeitraum maßgeblichen Leistungsbescheids oder eine Bescheinigung des Sozialleistungsträgers über den Leistungsbezug.

Dafür erhebt die Monschauer Tafel von Ihnen folgende persönlichen Daten:

- vollständiger Vor- und Nachname, Ihr Geburtsdatum sowie Ihre Anschrift, Telefonnummer und Nationalität. Sofern Sie auch Leistungen für weitere im Haushalt lebende Personen erhalten wollen, auch deren vollständiger Vor- und Nachnamen, deren Geburtsdatum und deren Anschrift und Nationalität.
- Entweder Ihre von Ihnen darzulegenden Einkommens- und Vermögensverhältnisse, oder aber die Daten des von Ihnen vorzulegenden Leistungsbescheids nach dem SGB II, SGB XII, WoGG, § 27a BVG oder nach § 6a BKKG oder der Bescheinigung des Sozialleistungsträgers (Ausstellungsbehörde, Ausstellungsdatum, Aktenzeichen, Geltungszeitraum, berechnete Personen).

Die Monschauer Tafel nutzt diese Daten ausschließlich für die Kontrolle Ihrer Berechtigung zum Erhalt von Leistungen der Tafel und zum Nachweis Ihrer Berechtigung gegenüber der Finanzverwaltung.

Mit Ihrer Unterschrift geben Sie Ihre Einwilligung, dass die oben genannten Daten erhoben, nach der vorgenannten Maßgabe verarbeitet und genutzt sowie ggf. eine Kopie des Leistungsbescheids bzw. der Bescheinigung des Sozialleistungsträgers gefertigt und aufbewahrt werden darf. Die Daten werden 36 Monate nach dem Ende Ihres Bezuges von der Monschauer Tafel gelöscht, nicht aber bevor die steuerrechtlichen Aufbewahrungsfristen abgelaufen sind.

Widerrufsrecht

Der Unterzeichnende hat das Recht, diese Einwilligung jederzeit ohne Angabe einer Begründung mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Hierfür genügt eine E-Mail an monschauer-tafel@web.de. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt.

Folgen des Nicht-Unterzeichnens

Der Unterzeichnende hat das Recht, dieser Einwilligungserklärung nicht zuzustimmen – da unsere Dienstleistung jedoch auf die Erhebung und Verarbeitung der zu Anfang genannten Daten angewiesen ist, würde eine Nichtunterzeichnung eine Inanspruchnahme der Dienstleistung ausschließen.

Zustimmung durch den Betroffenen

Hiermit versichert der Unterzeichnende, der Erhebung und der Verarbeitung seiner Daten durch die Monschauer Tafel zum Zweck der Ausstellung und Verwaltung eines Tafelausweises freiwillig zuzustimmen und über die Datenverarbeitung und seine Rechte belehrt worden zu sein.

Declaration of consent in accordance with DSGVO to the collection, processing and use of data by the Monschauer Tafel e.V.

You would like to make use of the services of the Monschauer Tafel.

Due to their statutory activities, the Tafel sponsors are recognised as tax-privileged by the tax authorities for pursuing non-profit/charitable purposes. As a result, the organisers of the Tafel are obliged to prove to the tax authorities that they also use the association's funds for those in need of help.

According to the requirements of the tax authorities, the sponsor of the food bank must prove on the basis of its documents that the amount of income and remuneration as well as the assets of the persons supported do not exceed the limits set by law. If you receive benefits according to SGB II, SGB XII, WoGG, § 27a BVG or according to § 6a BKKG, you must provide proof of your entitlement to benefits by presenting the relevant benefit notice for the period of receipt or a certificate from the social benefit agency confirming receipt of benefits.

For this purpose, the Monschauer Tafel collects the following personal data from you:

- Full first and last name, your date of birth as well as your address and telephone number and nationality. If you also wish to receive benefits for other persons living in the household, their full first and last names, their date of birth and their address and nationality.
- Either your income and financial circumstances to be presented by you, or the data of the benefit notification to be presented by you according to SGB II, SGB XII, WoGG, § 27a BVG or according to § 6a BKKG or the certificate of the social benefit agency (issuing authority, date of issue, file number, period of validity, entitled persons).

The Monschauer Tafel uses this data exclusively to check your eligibility to receive benefits from the Tafel and to prove your eligibility to the tax authorities.

With your signature, you give your consent that the above-mentioned data may be collected, processed and used in accordance with the aforementioned conditions and, if necessary, that a copy of the benefit notification or the certificate from the social benefits agency may be made and kept. The data will be deleted 36 months after the end of your receipt of benefits from the Monschauer Tafel, but not before the retention periods under tax law have expired.

Right of revocation

The undersigned has the right to revoke this consent at any time without stating a reason, with effect for the future. An e-mail to monschauer-tafel@web.de is sufficient for this purpose. The lawfulness of the processing carried out on the basis of the consent until the revocation is not affected by the revocation.

Consequences of not signing

The undersigned has the right not to consent to this declaration of consent - however, as our service is dependent on the collection and processing of the data stated at the beginning, failure to sign would preclude the use of the service.

Consent by the data subject

The undersigned hereby affirms that he/she voluntarily consents to the collection and processing of his/her data by the Monschauer Tafel for the purpose of issuing and managing a Tafel ID card and that he/she has been informed about the data processing and his/her rights.

Ort / place _____

Datum / Date _____

Unterschrift des Antragstellers / Signature of Applicant _____

Bearbeitungsvermerk (wird von der Monschauer Tafel ausgefüllt) / Processing note (to be filled in by the Monschauer Tafel)

Antragsdatum	____.____.____	Antrag	☐ Genehmigt ☐ Abgelehnt
Mitarbeiter (Name)		Ausweis ausgestellt	☐ Ja, am ____.____.____
Mitarbeiter (Unterschrift)		Kundennummer	

Zusatzblatt	Nr.	von	zum Antrag von	Nachname	Vorname	Kundennr.
-------------	-----	-----	----------------	----------	---------	-----------

Angaben zu den weiteren Personen im Haushalt / Details of the other persons in the household

1	Vorname	First name	
	Nachname	Surname	
	Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
	Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
	Nationalität (Land)	Nationality (country)	
	Familienverhältnis	Relationship	☐ Ehepartner / married partner ☐ Kind / child ☐ Wohngemeinschaft / Shared apartment ☐ Sonstiges / other
2	Vorname	First name	
	Nachname	Surname	
	Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
	Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
	Nationalität (Land)	Nationality (country)	
	Familienverhältnis	Relationship	☐ Ehepartner / married partner ☐ Kind / child ☐ Wohngemeinschaft / Shared apartment ☐ Sonstiges / other
3	Vorname	First name	
	Nachname	Surname	
	Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
	Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
	Nationalität (Land)	Nationality (country)	
	Familienverhältnis	Relationship	☐ Ehepartner / married partner ☐ Kind / child ☐ Wohngemeinschaft / Shared apartment ☐ Sonstiges / other
4	Vorname	First name	
	Nachname	Surname	
	Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
	Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
	Nationalität (Land)	Nationality (country)	
	Familienverhältnis	Relationship	☐ Ehepartner / married partner ☐ Kind / child ☐ Wohngemeinschaft / Shared apartment ☐ Sonstiges / other
5	Vorname	First name	
	Nachname	Surname	
	Geburtsdatum	Date of birth	____.____.____
	Geschlecht	Gender	☐ Männlich / male ☐ Weiblich / female
	Nationalität (Land)	Nationality (country)	
	Familienverhältnis	Relationship	☐ Ehepartner / married partner ☐ Kind / child ☐ Wohngemeinschaft / Shared apartment ☐ Sonstiges / other